

(English follows Japanese)

経済学研究科・経済学部の学生・教職員の皆様へ

2022年10月27日

先週、東京大学の「イベント開催時の新型コロナウイルス感染症予防ガイドライン」(<https://www.u-tokyo.ac.jp/content/400199637.pdf>)が改訂されました。いままでのガイドラインでは、イベント終了後の飲食を伴う懇親会は控える、という内容でしたが、改訂版では「イベントが公的業務としての性格をもち、イベントに伴う懇親会が公的業務と関連性が強く業務遂行上必要であると開催責任者が判断した場合は、開催責任者の責任において、感染拡大防止対策を講じた上で懇親会を開催することは妨げない」とされます。改訂されたガイドラインには、具体的な感染拡大防止対策についての詳細も示されていますので、必要な懇親会を計画されるみなさんは、ガイドラインをよく読んで、それに沿った開催をお願いします。また、イベント参加者の情報把握、イベント中の黙食などの規定は、まだ残っている点なども注意してください。

感染者数は減ってきたものの、東京では毎日3,000人以上の新規感染者が報告されています。直近の感染者数は増加傾向にあるようにも見えて、第8波の到来を予想する声もあります。また、これからはインフルエンザの流行しやすいシーズンでもあります。東大ではコロナ・ワクチンの職域接種を行っておりますし、インフルエンザ・ワクチンも保健センターなどで接種可能です。今後も感染対策を怠らないようにしながらも、ウィズコロナの時代に移行していきたいと思えます。

経済学研究科・経済学部の授業は今学期から全面对面に戻りました。コロナ感染症への対応から、一時は全面オンラインに移行して、当初心配したよりは問題が少なく授業を行うことはできたと思えます。ただ、対面授業に戻ってみると、オンラインではできなかった重要なことを再確認したという方が、教員にも学生にも多いのではないかと思います。

引き続き、皆様のご意見を chair@e.u-tokyo.ac.jp までメール[東京大学のメールアドレス: ECCS Cloud Mail (@g.ecc.u-tokyo.ac.jp) で送信してください] でお寄せ下さい。

東京大学 大学院経済学研究科長・経済学部長
星 岳雄

To all students and faculty members of the Graduate School of Economics and Faculty of Economics

October 27, 2022

Last week, the University of Tokyo revised "Guidelines for Preventing Novel Coronavirus Infections during Events" (<https://www.u-tokyo.ac.jp/content/400199637.pdf> Japanese only). The old guidelines (set in May this year) stated that social gatherings involving eating and drinking after the events should be avoided. But the revised version stipulates that social gatherings that accompany the event may take place when they are deemed necessary and as long as the organizers take utmost measures to prevent the spread of infection. The revised guidelines also include details about specific measures to prevent the spread of infection, so if you are planning a necessary social gathering, please read the guidelines carefully and follow those. Also, please keep in mind that there are still regulations such as gathering information about event participants and eating silently during the event lunch.

Although the number of infected people has decreased, still more than 3,000 new infections are reported every day in Tokyo. The number of infected people actually seems to be on the rise in the last several days, and some are predicting the arrival of the eighth wave. We are also getting into flu season. The University of Tokyo provides workplace vaccinations for corona vaccines, and influenza vaccines are also available at the Health Service Center. I hope we can gradually move to the with-corona stage while continuing to pay utmost caution against the spread of infection.

This semester, we have resumed teaching all the classes face to face at the Graduate School of Economics and Faculty of Economics. What used to be just ordinary now appears wonderfully refreshing. Due to the COVID-19 pandemic, we were forced to move all classes online for a while. I think we did much better than we initially feared, but now that we have returned to face-to-face instruction, I believe that many of us are reconfirming important things that we could not do online.

I continue to welcome your feedback. Please email me at chair@e.u-tokyo.ac.jp [Please send from an ECCS Cloud Mail (@ g.ecc.u-tokyo.ac.jp)].

Takeo Hoshi

Dean, Faculty/Graduate School of Economics, the University of Tokyo